

牛顿中文学校

校刊

Newton Chinese Language School

**NCLS Oct - Nov
2017**



F.A. Day Middle School
21 Minot Place
Newtonville, MA 02460



卷首寄语:

红叶染金秋 杜炎武 --4

本月速递:

本年度牛顿中文学校第一次董事会简报 --梁楠 5
 欢迎原中国国家击剑男队主教练王骑兵来我校执教--7
 我校举办大型市长暨学委竞选论坛 --赵志宏 8

学校风采

新英格兰中文学校协会十一月汉字节朗诵比赛捷报--9
 华夏文化协会“感恩杯”第四届乒乓球比赛捷报--11

园丁心语

中华表演艺术基金会第三届中国书画展 --13
 不用乘除的乘除法 --老康 16
 感恩节诗 --郑之高 18
 2017年平遥国际摄影大展掠影 --夏耘 20

晨曦蓓蕾

我给老师写一封信 (马立平五年级中文班乙班)
 --指导老师: 郁晓梅 23

海阔天空

赏枫 --杜炎武 29

煮酒论诗

向日葵 --秀秀 等 30

中秋诗歌 --宁可 等 31

社区新闻

沈安平先生赢得2017年秋季牛顿市学校委员会竞选
-- 33

公告专栏

支教团队将举行捐赠展览和爱心义卖 -- 35

牛顿中文学校校刊 敬请惠赐稿件 -- 38



卷首语

红叶染金秋

文：杜炎武

深秋查尔斯河美如画。金秋时节，查尔斯河畔披上了五彩斑斓的衣裳。大自然仿佛在不经意间打了一个寒颤，碰倒了颜料罐。拨洒出一幅幅色彩绚烂的动人画卷。查尔斯河两岸色彩绚丽，红叶烂漫，风景迷人。红叶、松树、怪石在晚霞的映衬下，如梦如幻。宛如一幅幅美丽的画卷，迷人色彩美不胜收，吸引了众多人们前来观赏、观光。

春种一粒粟，秋收万颗子。秋天洋溢着丰收的喜悦，也跃动着梦想的韵律。晴空一鹤排云上，便引诗情到碧霄。秋日温暖的阳光、辽阔纯净的天空，给人以强烈的心灵震撼与天地美感。更让人平添几分积极向上、奋发进取的豪迈。



牛顿中文学校校刊 NCLS JOURNAL

主 办：牛顿中文学校

董 事 长：梁楠

家长会长：高红

校 长：夏铭

副 校 长：胡凤飞

营销部主任：赵志宏

主编：张莉彬

美工：姚雯

封面：谭嘉陵

封底：献爱心

网 址：

www.newtonchineseschool.org

邮址：

editor@newtonchineseschool.org

牛顿中文学校2017 - 2018年度第一次董事会简报

牛顿中文学校董事会董事长 梁楠

2017年9月7日，董事会在肖广松董事家召开了2017 - 2018年度的第一次会议。董事会成员邓永奇、梁楠、肖广松、郑凌、夏铭、高磊、赵怀龙、赖力、高红出席了会议，副校长胡凤飞按惯例列席了会议。

会议由 梁楠主持，按照会前拟定的议题大纲进行。本年度董事会有六位独立董事和三位带薪董事，符合学校关于董事会成员带薪董事不过半数的条例（Bylaw）规定。本年度董事会成员的分工继续上学年的安排如下：董事会综领（梁楠）、学校日常运作（夏铭）、家长会（高红）、财务（邓永奇/高磊）、教学（郑凌）、支教（高磊）、IT（肖广松）、总统义工奖（赖力）、秘书长（赵怀龙）、与牛顿社区联系（邓永奇）。

夏铭校长首先就学校的财务、新学年预算、招生、管理和行政，以及开学第一天的准备工作等方面做了详细的报告，胡凤飞副校长进行了配合补充。董事会讨论并通过了本年度的财政预算。由于牛顿教育局大幅度增加了校舍租金，学校在财政方面压力很大。董事会要求大家在充分保障教学的前提下节约开支，开发资源，尽最大努力为全校学生和家长提供高质量低费用的教育服务。董事会提议详细设立一些财务支出的会计账号（accounting code），以便于财务统计和管理。

校长介绍了2017-2018学年校行政的成员，今年有五位新成员加入。校行政部门和成员如下：教导主任沈亚虹，注册与学生服务部主任杨文(新)，财务部主任于婉（新），财务部副主任田果（新），资源部主任李光华，营销部主任赵志宏，校刊主编张莉彬，图像设计师姚雯，信息部主任韩松，筹款委员会由蒋洪玉(新)、李扬(新)、夏铭、胡凤飞、田果和张莉彬组成。

校行政工作人员中，注册与学生服务部主任、营销部主任和图像设计师的职务是一节课时。以前的后勤主任职责暂时由资源部代理，复印任务需要家长会帮助完成。



由于复印方面的支出较大，校长们决定在中文和数学班收取每位学生十元复印费。董事会建议观察和评估今年该费用的实施情况再决定下学期的相关政策。

本年度教师和助教安排基本就绪。在课程建设和教学管理上，学校一方面继续进行提高中文教学质量的新尝试，例如开设精读班和加长课时班，一方面进一步发展第一课时的课程安排。新学期开始，我校课程分为12点、1点、2点和3：40四个时段，便于课程安排，学生选起课来更明了。第一课时预计开出有40门课，以数学为主，低年级开始设数学课。

夏铭校长报告了暑期的教师培训和开学准备工作。学校在暑期组织教师参加了张丹老师马立平教材的网上培训，为我校老师提供机会与马立平教材的资深讲员在线远程学习和交流。

高红会长介绍了家长会的工作部署。本届副会长是苗华。家长会今年有六名新成员加入。家长会已将新学年的值班表排好，并且已经对开学第一天的发书与维持秩序等工作做好了详细计划。家长会将在开学第一天的上午11点取书，在图书馆把书按班级名单分好，由老师或助教来领取本班的书，家长会可以派人帮忙一起送到教室。老师发书时要让每位同学签收，没发完的书送回图书馆。家长会已经安排好了开学第一天各时段发书所需的人力和任务，整装待发、只待开学。

高磊董事汇报了本年度支教工作的计划和安排。支教组在暑假期间召开了总结会，订好了今年去中国河南支教。支教组上学年的募捐和支教活动非常成功，今年的支教报名继续保持踊跃势头。

全体董事祝愿学校各个部门和团体在新学年里工作顺利，祝学校的教学育人目标继续成功实现。

本次董事会会议在晚上十点半结束。



Introducing Épée Coach, Former Head Coach of China National
Men' s Épée Team
Qibing Wang

欢迎原中国国家击剑男队主教练王骑兵来我校执教



中文学校将在本学期加开一门重剑（Épée）演练课程，由原中国国家队击剑教练王骑兵执教。本课程将教授剑法和演练，优秀学员将推荐给我校2018年春晚登台表演。

当前击剑运动在美国和中国都非常的火热。学习击剑不仅能让孩子们掌握击剑技术和战术，而且培养孩子们的勇气、自控能力、应变能力、和接受失败的能力。

王骑兵教练在中国国家队做运动员8年，教练员9年，这么多年来一直在国际和国内的赛场上搏杀，多次带领中国国家队斩获世界级金牌。他教学理念是：教剑、育人。他在中国任教多年带过上百个学生，总结出来很多教学的道理和经验。培养一名好的运动员就要培养以上这些素质和能力，将这些品质融入击剑训练课中、融入比赛中。

本班分两个年龄组

6到8岁组：男生5名，女生5名

10到15岁组：男生5名，女生5名

时间：12：30PM - 1：50PM

名额有限，欲报从速。

有兴趣者请联系 principals@newtonchineseschool.org

亚裔社区发出牛顿市竞选迄今最强音 牛顿中文学校举办大型市长暨学委竞选论坛

赵志宏

10月15日，牛顿中文学校举办了牛顿市长暨市学校委员会候选人论坛。这是牛中58年校史上首次举办市长候选人论坛，第二次办学委候选人论坛，也是牛中校史上规模最大的公共服务候选人论坛。两位市长候选人Ruthanne Fuller和Scott Lennon以及十位教育委员会的候选人出席了这次论坛。200多位牛中家长、教师、牛顿市广东话学校董事、以及其他牛顿居民参加了论坛。众候选人和牛顿华人选民进行了充分友好的交流，深刻有效地促进了互解，对维护和争取牛中和牛顿华人民众的利益起到了前所未有的积极效果。

牛中董事长梁楠代表学校致欢迎词。她特别指出牛顿中文学校和牛顿市政府的纽带不断增强，市政府对学校的支持促进了牛顿中文学校对牛顿社区的回馈。两个分论坛分别由牛中校长夏铭和副校长胡凤飞主持。

在候选人简单的自我介绍之后，在场的选民踊跃地向候选人提出了他们所关心的问题。市长候选人论坛的问答环节以“如果对手当选，你会如何与之合作”的犀利问题开始。随后，现场的问答涵盖了教育、住房、商业发展、交通安全、财政等方面涉及华人利益的问题。两位候选人对每个问题都做了认真解答，表明了他们的立场和观点。最后，“是否会把中国新年作为法定节日”的问题得到了两位候选人的圆满回答，结束了市长候选人论坛。

学校委员会候选人的问答也同样生动尖锐，包括牛顿中文学校在牛顿学生整体教育中所起的作用，以及牛中租用F.A.Day学校校舍的费用问题。候选人一致表示，牛顿中文学校是牛顿社区的一部分，学委会继续支持牛中的运行和发展。3区学委候选人沈安平博士是牛顿市首位华裔学委候选人。作为教育学博士和拥有数十年教育领域经验的资深专业人士，沈博士向选民们倾心讲述自己的理念和具体纲领。沈博士也是牛中的前董事长和校长，也是牛顿市华人协会理事会首任理事长。

作为牛中2015年牛顿市议员候选人论坛和本次论坛的两度总策划人，牛顿中文学校校长夏铭特别提到，传承学校肩负的任务不仅是教授中国语言和文化，还要传帮带我们的后代立足、发声于社会。

在两个论坛中间，各位候选人还为牛顿中文学校2017年总统义工服务获奖学生们颁发了证书。牛顿中文学校成立于1959年，是501(c)(3)非盈利机构，也是总统义工服务奖认证机构。

Newton School Committee Candidates Forum



Margaret Albright Matthew Miller Dana Fisher-Gamberg Kathy Marchi Bridget Ray-Grada Eileen Sandberg Anping Shen Gail Spector Cyrus Vagher

新英格兰中文学校协会 十一月汉字节朗诵比赛 我校学生囊括大奖

十一月，捷报频传。2017年11月18日，牛顿中文学校的孩子们参加了新英格兰中文学校协会十一月汉字节活动，在朗诵比赛中取得了优异的成绩，囊括了自低年级组到高年级组的前几名。获奖名单如下：

低年级组：第一名 白芳维；第二名：张恩娜。

中年级组：第一名：何明耀；第二名：包菡；米柳。

高年级组：第一名：吴凯文；第二名：马思远；第三名：郭羽恬

比赛只是一个形式，重要的是所有的孩子们都尽力了。我们祝贺孩子们的成绩之余，更感谢孩子们的努力，我们每一位家长们的鼓励，还有校方的支持，包括教务主任沈亚虹老师的组织和指导老师（狄晓慧老师和赵咏梅老师）的悉心辅导。请关注校刊接下来的追踪报道，共同探讨海外华裔中文学习的机遇和挑战，如何提高孩子的中文学习兴趣，并且在历练中完善和成长。



朗诵比赛低年级组颁奖照片



图未高年级组获奖照片。从左到右分别是吴凯文，郭羽恬，马思远三位同学，和新英格兰中文学校协会会长。

华夏文化协会“感恩杯” 第四届乒乓球比赛捷报

牛顿中文学校除了开展中文、数学等文化类课程之外，还有众多的舞蹈、艺术、体育课程，并且在地方赛事取得了显著的成绩。今年11月18日，由华夏文化协会（Chinese Culture Connection）和摩顿高中乒乓球俱乐部（Malden High Ping Pong Club）组织，举行了第四届华夏感恩杯赛。这次比赛共有30支队伍参加，分不同团队类别如下：

（1）年长男组/Senior Male (60+, under 1800 rating) (2)年长女组/Senior Female (50+, under 1700 rating) (3)中年组/Middle aged (35+, any gender, under 1800 rating) (4)公开组/Open teams (no age, gender or rating limit) (5)学生组/Students (5th - 12th graders, any gender and rating)

我校著名的乒乓球老师黄少君亲自带队，参赛队员有：黄少君、万劲、易智军和李宗利。

值得一提的是，队员大部分是牛顿中文学校的家长。他们一共参加了中年组八队的比赛，并获得团体第三名的好成绩。黄老师表示，成绩来自学校的支持和鼓励，和队员们的汗水和努力；我们有信心下次拿更好的成绩为学校争光。让我们再一次热烈祝贺我队获此殊荣，并感谢黄少君老师和队员的辛勤努力和拼搏精神！





中华表演艺术基金会第三届中国书画展

中华表演艺术基金会 (Foundation for Chinese Performing Arts) 今秋再度应布鲁克莱 (Brookline)市立图书馆(361 Washington St. Brookline, MA) 邀请，举办了第三届中国书画展。展览时间自 9月22日至11月14日，为期 9个星期，所有展览一律免费向公众开放。这2个多月的时间里，书画展迎来了众多中华书画爱好者。这场视觉盛宴，满目琳琅，满心喜悦，来者无一不兴致勃勃，流连陶醉于中华文化的魅力，观摩、欣赏，满载而归。

特别值得一提的是，现场展示会分别在10月14日和21日星期六下午1：00-3：00举行。在这两天里，著名艺术家杨云先生、著名国画家，牛顿中文学校国画老师林浩宗先生先后当场挥毫点墨，调以丹青，一气呵成，画作栩栩如生，赢得了观众的阵阵惊叹和赞赏。除了画展，传统国乐演奏也令人击节赞叹。演奏者均由中华表演艺术基金会所举办的“丝竹春吟”青少年国乐比赛甄选脱颖而出，剧目包括“春江花月夜”、“渔歌”、“乡愁”、“草原上”等等。10月21日，骆奇伟作为特约嘉宾，演奏钢琴。

今年有14位艺术家展出39幅书法国画作品; 包括新英格兰艺术协会专业书画家 (林浩宗、林卓培、梅宇国)，牛顿中文学校国画班师生 (谭嘉陵、王玉双、陈雅颖、贺德广、刘钢、李志平、刘敏萍、李慧敏、陆玲、郁晓梅、及 Vartus Varadian)。本篇选择了几幅书画作品，请大家欣赏艺术家们的巧思妙想，胸中丘壑。





Sept. 22 through Nov. 14, 2017

***Chinese Culture Exhibit
at Brookline Public Library***

361 Washington Street, Brookline, MA.
2nd FL, Hunneman Hall

**Music Programs & Painting Demonstration
Saturdays, Oct. 14 & 21, 2017: 1-4 pm**

*Chinese Brush painting and calligraphy by
Artists from Boston Chinese American Fine Arts
Society and teachers/students from
Newton Chinese Language School*



Foundation For Chinese Performing Arts 中華表演藝術基金會
www.chineseperformingarts.net





编者按：老康先生是我们中文学校的老朋友，他一直热心华裔的教育发展，工作之余也爱写作。这期，我们有幸刊登他的近作——“不用乘除的乘除法”。基础数学教育一直是华裔家庭关注的内容。除了我们熟知的乘法口诀之外，还有很多好方法，值得一试！老康先生还有一个网站，请关注：

<http://lao-kang.hxwk.org/2017/10/16/不用乘除的乘除法/>

不用乘除的乘除法

老康

“不能输在起跑线上！”

这句口号带动了多少产业！况且，这起跑线不断前移，从小学移到幼儿园、到托儿所、到月子、到临盆、到胎教、到吉日房事、再到花前月夜时。经济振兴，头功莫属呵！

不管起跑线何在，道路起伏，这比赛不是铁人五项，也得是个马拉松式的长途跨栏！不能输在起跑线上，更不能输在加减乘除算术这一栏前吧！

年前看了一段微信视频：一小女孩背小九九，被逼得惨不忍睹。背乘法口诀，无非是要学乘除法。岂不知乘除法不一定需要乘除，更不需要小九九，加法和加倍足矣。

小孩子成长，“逼”是一个方法，最好是“逗”；要逗出兴趣来。这对教育者是个挑战！试想你的孩子或孙子孙女在学校能用与众不同的方法做乘除，必招粉无数。一旦受宠，虚荣心也会使之不甘落后。

我们先来做乘法： $17 \times 25 = 425$

行数	1的加倍数列	25的加倍数列
1 +	1	25
2	2	50
3	4	100
4	8	200
5 +	16	400
答案	$16 + 1 = 17$	$400 + 25 = 425$ (答案)

第二列是1的加倍数列： $1, 1 + 1 = 2, 2 + 2 = 4, 4 + 4 = 8, 8 + 8 = 16$ 。很显然，被乘数 $17 = 16 + 1$ ，也就是第五行与第一行之和。

第三列是乘数25的加倍数列： $25, 25 + 25 = 50, 50 + 50 = 100, 100 + 100 = 200, 200 + 200 = 400$ 。

第三列第五行与第一行之和是 $400 + 25 = 425$ 。

这就是答案，小九九没用吧？

再来看除法： $1075 \div 25 = 43$

行数	1 的加倍数列	25 的加倍数列
1 +	1	25
2 +	2	50
3	4	100
4 +	8	200
5	16	400
6 +	32	800
答案	$32 + 8 + 2 + 1 = 43$ (答案) $800 + 200 + 50 + 25 = 1075$	

这里先看第三列，25的倍数，从大数开始加， $1075 = 800 + 200 + 50 + 25$ ，也即第六、第四、第二、第一行的数字相加。把相对应的第二列1的倍数相加，答案是 $32 + 8 + 2 + 1 = 43$ 。小九九也是没用。

这个算法看起来很奇特，其实古人早就会用【1】，其道理和学校里教的乘除法也很类似。

还是以除法为例，除法要知道的是被除数里包含多少个除数，即1075是由多少个25组成，或25的多少倍才是1075。上表第六行第三列显示，1075里包含有一个800，而对应的第二列显示的数是32。也就是说800系由32个25组成，或25的32倍是800，既 $25 \times 32 = 800$ 。



1075减掉800还剩余数275，275不包含400但包含一个200（第三列第4行）；相对应的第二列第4行的数字是8；这是说200里包含8个25或25的8倍是200，即 $25 \times 8 = 200$ 。依次类推，被除数余数里还包含一个50和一个25，分别相当于2个25和1个25，这都在第二列的对应行里显示无误。

不难看出，第二列的每个数字记录着对应的第三列的数字里包含了多少个25（除数），或者说是25的多少倍。

第二列从1开始加倍，第三列从25（除数）开始加倍，两列中每个数字相对于各自基数的加倍数是一样的！第二列的每个数字记录着1的倍数，也是对应第三列25（被除数）的倍数。所以第二列的相关数字加起来就是所要的答案。

1的加倍数列实际上是二进制的表述方法。学会了这个算法，你的宝贝儿没准儿还提前跨了计算机理论这个栏呢！

我们日常用的数字是十进制，这肯定和人有十指有关。每个数字0 - 9的“份量”（位权）跟它在数码中的所在位置有关。比如9，可以代表9，也可以代表900，取决于它所在的位置。

位置	4	3	2	1
位权	1 0 0 0	1 0 0	1 0	1
1 0 7 5	1	0	7	5
$1 \times 1000 + 0 \times 100 + 7 \times 10 + 5 \times 1 = 1075$				

可见十进制的位权每个位置以10加倍。

顾名思义，二进制的位权每个位置当然以2加倍了！

位置	6	5	4	3	2	1
位权	32	16	8	4	2	1
43	1	0	1	0	1	1
$1 \times 32 + 0 \times 16 + 1 \times 8 + 0 \times 4 + 1 \times 2 + 1 \times 1 = 43$						

43 二进制的表述是101011，所以

十进制的25 × 二进制的101011 = 十进制的1075

这个算法实际上是要找出这个除商的二进制表述101011然后通过位权加法转换成十进制：

$$1 \times 32 + 0 \times 16 + 1 \times 8 + 0 \times 4 + 1 \times 2 + 1 \times 1 = 43$$

计算机使用二进制，原因很简单：表述两个状态的元件容易找：门开、门关；有电、没电等。通俗地说，要是什么东西数字化了，那它就是能被二进制表述了，也就是能被0和1表述了。

你的宝贝提前冲刺了，别忘了俺老康的功劳啊！

只是不知道这冲刺的终点到底在哪儿？！

[1] An Easy Math Trick Nobody Will Show You

二零一七年十月于波士顿。

【作者“抵赖”】此文非教学指导。只为尚在跑道上的后辈们贡献点正能量。若造成误导本人深表遗憾。





感恩节里有感恩
 记NCLS 2017年
 教师感恩节活动
 郑之高

感恩节里有感恩，
 正装出发去教堂，
 感恩餐会来人多，
 自愿队员来承头，
 家长会员是主力，
 巧妇难为无米炊，
 董事会里来相助，
 行政组织人和物，

酸甜麻辣什景菜，
 水果豆糕芝麻饼，
 醪糟汤圆红豆粥，
 一应俱全各人爱，
 意犹未尽传捷报，
 牛中建校五十八，
 与时俱进开新路，
 董事会来把大关，
 校长亲自来督办，
 行政做好后勤，
 教书育人有牛师，

牛师培养牛小娃，
 演讲获得前三甲，
 能文能武有乒奖，
 笑容可掬莫溜走，
 收容有咱摄影师，
 工作只在一瞬间，
 音容笑貌收匣中，
 时光易老容颜在，
 子孙后代有寻宗，
 你若错过今日会，
 只待来年再相逢。

2017年平遥国际摄影大展掠影

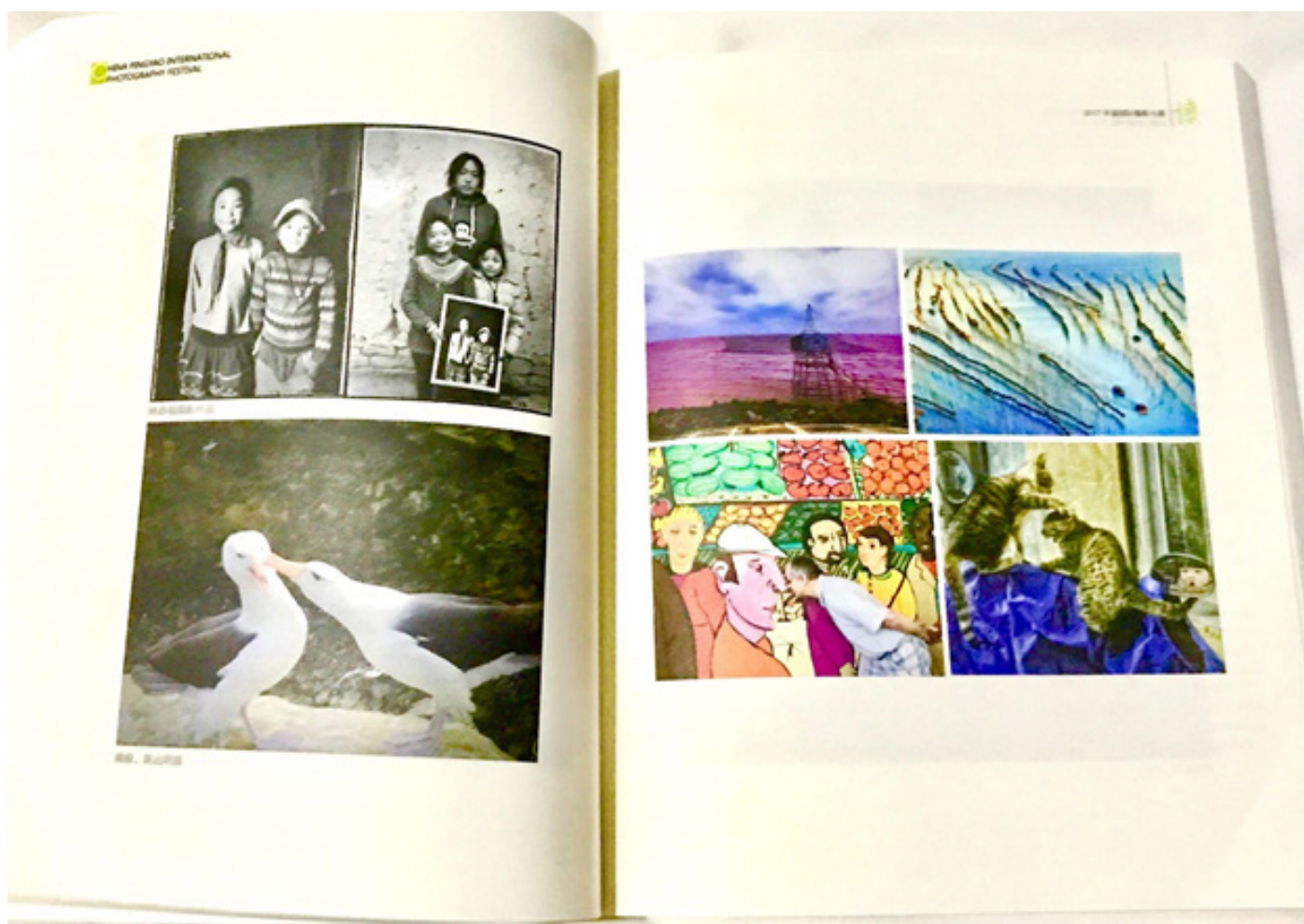
夏耘

秋风飒飒，来自世界各地的摄影爱好者，沿着古城的千年古道蜿蜒走来，聚集在国际摄影展览会。从2017年9月19号到25号，第17届国际摄影大展在古城山西平遥的迎薰公园举行。本届大展盛况空前，来自中国、俄罗斯、美国、英国、德国、澳大利亚、新西兰等30多个国家和地区的2000多名摄影师参展，1万幅摄影作品在平遥古城中精彩呈现。其中，参展的专业机构达50余家，还有来自国内外的60余所院校参展。多年来，平遥国际摄影大展以其国际化、专业化与多元化，吸引着来自各国摄影人的关注，并获得了全球摄影界“奥斯卡”的美誉。

我喜欢音乐，喜欢孩子，也喜欢摄影，平时也喜欢捕捉生活中精彩的瞬间。今年展会上，我的作品《来，啵一个》有幸被选为此届大展规模最大的摄影师联展《手机摄影一日一图》的作品之一，我也有幸参加了这一国际摄影界的盛会，享受了一场视觉的盛宴。

承蒙大展组委会的厚爱，第17届平遥国际摄影大展的画册上竟选了我的两张手机作品：《来，啵一个》和《比比谁的鼻子大》。作为最大的参展团队，我们“手机摄影一日一图”这次有78位摄影师的169幅作品参展，都是非常优秀值得入选的作品！可惜画册里只收入了10张作品，我的两张照片入选实属幸运！哈佛大学图书馆收藏了第十七届平遥国际摄影大展的画册。





“手机摄影一日一图”专题展

策展人：林添福

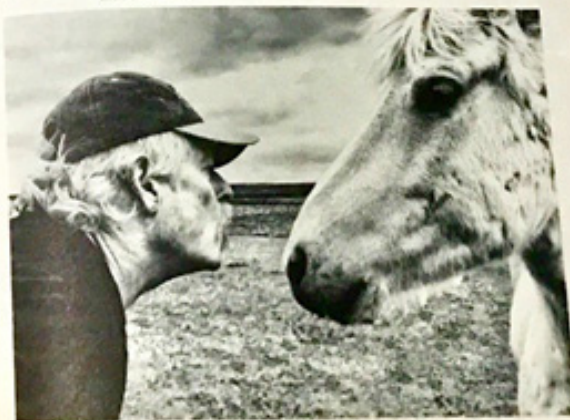
摄影师：张智英、陈远明、林添福、叶晓刚、李雄伟、邢迪、何宏晖、杨智、郭亮、平、崔柳、严冬雪、李保东、王宁、戴学民、钱洋、虞平、卜晓芳、李晨、江智、石磊、权、薛方、袁满、方延等、冯挺华、王海燕、姚晓红、麻艳玲、卓玉辉、凌远文、赵平、柯、姚超、吴燕、王芳、贾晶晶、希礼那、刘贵雄、于文宇、李昌竹、吴泉、李建伟、德杰、殷卓文、刘兵、潘丽、刘阳、黄雷、姚红霞、梁志东、杨平、迟晓寒、夏知、李芳、舒洋、朱敏、杨智鸣、陈晓鸣、杨杨、刘惠民、林敏东、高荣国、谭蔚、王兴华、何建国、蔡俊标、叶晓刚、黎江、张悦、李晓明、黄敬东

Curator: Lin Tian Fu

Photographers: Zhang Zhiying, Chen Yuanming, Lin Tian Fu, Ye Xiaogang, Li Xiongwei, Xing Di, He Honghui, Yang Zhi, Guo Liang, Gao Xiaoping, Cui Liao, Yan Dongxue, Li Baodong, Wang Ning, Dai Xumin, Qian Ping, Yu Ping, Shi Qionglang, Li Jing, Jiang Zhi, Shi Ming, Luo Guan, Xue Fang, Yuan Man, Peng Yanqin, Peng Tinghua, Wang Haiyan, Yao Ruihong, Ma Yanling, Zhuo Yuhua, Ling Yuanwen, Zhao Ping, Lai Ke, Yao Lei, Wu Yan, Wang Fang, Jia Jingjing, Xi Zhana, Liu Guixiong, Yu Wenrang, Li Changzhu, Wu Guan, Li Jianwei, Mao Dejie, Ao Zhuowen, Liu Bing, Pan Li, Liu Yang, Huang Lei, Yao Hongwei, Liang Zhidong, Yang Ping, Chi Xiaohan, Xia Yun, Yu Yuanfang, Shu Ping, Zhu Min, Yang Yiming, Chen Xiaoming, Yang Yang, Liu Zhongmin, Lin Mindong, Gao Rongnan, Tan Wei, Wang Xinghua, Fu Xiongying, He Jianguo, Cai Junzao, Ye Xiaogang, Li Jiang, Zhang Yue, Li Xiaojun, Huang Jingdong



张智英摄影作品



WITH ORIGINAL INSPIRATION,
FOR BRIGHTER FUTURE

主题：回望初心 梦幻未来



博

BO

PIP 17th

第17届

王清宪 主编

2017平遥国际摄影大展
2017 PINGYAO INTERNATIONAL PHOTOGRAPHY FESTIVAL

我给老师写一封信 (马立平五年级中文班乙班)

指导老师：郁晓梅老师

编者按：郁晓梅老师执教五年级中文班。她和蔼可亲，耐心热情，爱孩子，爱生活，是中文学校深受学生欢迎的一位老师。本期校刊征得老师和同学们同意，刊载马立平五年级乙班部分同学给郁老师写的信。老师很喜欢这些信，因为这些信体现我班学生的中文驾驭能力和知识水平，愿意与各位分享读信的喜悦。

注：马立平五年级教材西游记的第三周作业是给老师写一封信，内容不限，可以写暑假里的某个活动，或者生活中一个有意义的事情。

尊敬的郁老师：
昨天，我们一家去观看了庆国庆中秋演出。我们欣赏到了好多很好看的节目，也感受到了祖国文化的博大精深。我最喜欢的节目是杂技表演。这个节目曾在国际大赛中获得过第一名。
我决心要好好学习中文，也祝郁老师中秋节快乐。
此致
敬礼！
尹思哲

在 营，玩表数 演。 令画，有们还 夏画也 们学 了一个舞，我课， 一个跳我泳 了球且老读 报篮而候，加 我打etc. 时写参法 假玩动，有方 师，暑假面运上研还的 老年里加，会我泳 的今营瑜在社虫。游 爱 今戏，们学，抓同 亲 夏游 我科去不

诚挚，邱林锐

亲爱的郁老师，您好，

今年的暑假我去了泰国的清迈。我以前在清迈住过，我最喜欢的是骑马。

我去骑马的地方好多匹马还有两只狗。我可以不用老师牵马，有一匹马叫，steak，一天我正在骑它，它突然坐在地上，我只好下马，然后我和我的老师看到它在地上打滚儿，它好调皮啊！有一天 我的老师让我在马上快跑，我第一次好害怕后来我就不怕了。

好了，就写到这里了。

祝您

天天开心！

学生：乔星月
2017年9月30日

我的夏天

陆林

我的姐姐明年要去大学了，所以今年夏天我们去看学校和参观了一些地方。我的妈妈在华盛顿特区开会。妈妈带我和姐姐跟着去。妈妈开会的时候，我和姐姐去看学校和玩。我们呆了三天。我和姐姐去了航空博物馆和自然博物馆。我们看了George Washington University 和 Georgetown University。然后我们租了个车。我们开了车到Durham, North Carolina去看 Duke University。我们也听了一个音乐会。然后我们也去亚特兰大去看Emory University。我们也去了Georgia水族馆。他们有海豚和海豹。然后又去了亚特兰大的动物园。我们看了两个熊猫。我们又去了可口可乐世界。那儿是江口可口了怎么发明的和我们可以品尝世界各地可口可乐的产品。我们还去了CNN 的播音厅看他们怎么制作新闻。接着，我们去了 Fernbank 自然博物馆。最后，我们去了 田纳西Nashville。那时候是国庆节。我们早上去了一个美术博物馆。下午听了一个音乐会。晚上看了国庆节的焰火。第二天我们就回家了。

郁老师,你好!

我今年暑假去了中国。

我和爸爸，妈妈，哥哥，一起去新疆去玩。我们开车去天山，到了天山我们看到天湖。我们乘船，看到了很多树也看到了很多的房子。我们还去了火焰山。火焰山很热，我的冰淇淋都化了。我们在伊犁的公园划船也骑自行车。我们吃了好吃的饭。

从新疆回来，我去看望我的爷爷和奶奶。我和哥哥还去了水上乐园，我们玩了水上滑梯，也玩了水浪花。

我也在中国画了很多画。

我度过了一个愉快的夏天。

陆颖文

老师，

这个暑假我去了Canada。在Canada，我们去看了很多的湖。一个湖叫Patricia Lake。Patricia Lake 有倒影。还可以划船。还去了Emerald lake.它的水是绿色的。也可以划船。我们还去了很多的地方。我们也去爬山了。我们爬了三个山，走了很多路，和看见了鹿，熊 和麋鹿。我们去了十天。在Canada，也很冷，我们穿长衣服。

张亲亲

郁老师，

这个夏天，爸爸，妈妈，哥哥，和我，去了Six Flags。在去之前，我们准备好三明治，饮料，和酸奶。到了那儿我们先在车上吃完，就收拾东西，一起去排队。进去以后，哥哥指着一个很大的过山车，想试试。爸爸和妈妈同意了。排队等了很久，终于轮到我们的了。上去之后，过山车慢慢地开起来。过了一个山坡，突然加速下滑。我所听到的只有后面爸爸的尖叫声。下过山车的时候，我已经笑得不得了！突然爸爸，妈妈，和哥哥也都笑了起来。爸爸说，：“下一次，我们坐一个慢一点的吧！”

Zoey Zhou

亲爱的郁老师，

您好！我叫顾思敏，我很高兴能在您的班上学习中文。我今年九岁了，在美国学校读四年级。我四岁就开始上中文学校了。我很高兴能学习西游记，我小的时候，我很喜欢西游记的动画片，我最喜欢孙悟空和猪八戒。

我的姐姐去年从中文学校毕业，她还参加了中文学校的中国支教活动。我要向姐姐学习，努力学习中文。

中秋节快到了，祝老师节日快乐！

顾思敏
2017.09.28



郁老师和毛老师、金老师：您们好！

新的学年开始了，我很高兴做您们的学生。作为您们的学生，我介绍一下我自己。

我是一个爱玩的小男孩。我叫张柳欢，英文名叫Eric Zhang。我出生在美国，但是我的老祖宗是中国人。我去了三次中国。

第一次是我快到一岁的时候，我到了姥爷、姥姥家。那一次，我学会了用中国话叫爸爸、妈妈。

第二次是我三岁的时候，妈妈带我去祝贺姥爷的七十岁生日，我们去了香港的迪斯尼和台湾景点游玩。

第三次就是今年暑假。奶奶和我们全家一共六个人，七月十五日从波士顿飞到上海。在上海我们去了上海塔、南京路和外滩。在外滩我第一次吃到了冒烟的冰激凌。

接着我们去了杭州。在杭州我们游了西湖，还登上了雷峰塔。

离开杭州我们去了广州。在广州我们打麻将、游泳，还吃了很多广东小吃。

接下来我们去了爸爸的故乡武汉。当时武汉很热，气温热到了摄氏43度，但我们还是登上了黄鹤楼。在武汉我们吃了豆皮、汤包和热干面等当地风味小吃。

离开武汉我们就到了中国的首都北京。在北京我们参观了天安门和故宫，游了颐和园，并且登上了万里长城。

从北京我们乘飞机经过韩国机场转机到了日本东京。在东京我们游了浅草寺，爬了东京塔，还看了猴子的表演。在日本我们还游了京都的平安神宫和岚山。最后我们从大阪离开日本飞到了中国西安。

在西安我们看了兵马俑，还登上了华山。西安最好吃的小吃是鸡、鸭、牛、羊肉串，我们全家人一次吃了一百多串。

从西安我们坐了七个小时的高铁到南京。在南京我们参观了中山陵和夫子庙。这是我们这次旅游的最后一站。

游完南京我们返回上海。八月十五日我们全家人从上海回到了波士顿。

经过这几次去中国，我喜欢中国。我会好好学习中文，以后会去中国更多的地方。

当然，我是美国人，我的爸爸、妈妈也带我们全家去过纽约、华盛顿、黄石公园、阿拉斯加等多处旅游。我也喜欢美国。也要学好英语和其他的知识，将来去全世界更多的地方。

请老师多多帮我。谢谢！

学生：张柳欢

2017.09.28.



我的名字叫丘弘博我的英文名字叫David Qiu。我爱玩电子游戏。我的爸爸叫丘伟良，他的英文名字叫Weiliang Qiu。我的妈妈的名字叫吴坤玲，他的英文名字叫Kunling Wu。我还有一个弟弟。他的名字叫丘弘俊，他的英文名字叫Richard Qiu。我喜欢学科学技术，祝你好！

- 丘弘博

亲爱的老师，

我的名字是苏欣悦，我在Brookline上学。现在是五年级学生。我每天早上七点起床，八点上学。我很喜欢我的学校，因为我可以学到很多新知识和跟我朋友一起玩。上完课的时候，我喜欢画画，读书，练体操，和踢足球。我每天都很快乐！

苏欣悦

郁老师您好，

我这个暑假跟去New Hampshire 度假。

我们去了一个 zipline公园玩。

我刚开始做的时候，我很害怕。

然后我做的更多的时候，我就不怕了。

我玩得很开心。

您的学生，

徐诗音

亲爱的老师：

您好，我今年暑假去北京和西安旅游。

在北京，我去了军事博物馆。看中国人民解放军的建军史展览。我还去了汽车博物馆，了解中国汽车制造发展史。

在西安，我参观了秦始皇兵马俑，看见了2000多年前的地下军队。我还去了山西省博物馆，看到了许多珍贵的文物展品，了解了中华民族悠久的历史。我最后爬了华山。华山古称西岳，为中国著名的五岳之一。我乘坐缆车上到北峰，步行从云台峰经苍龙岭爬上五云峰。由于时间安排，我们徒步从自古华山一条路---智取华山路下山。我领略华山风光的精髓---“奇，险”。

我希望每年回中国时，可以去不同的地方旅游。游览名胜古迹，了解中国文化。

此致
敬礼

您的学生：周乐乐
2017年9月27日

赏枫

杜炎武

无论从规模、景色各个角度来说，美国东北部新英格兰地区的红叶。都毫无疑问居于全美之冠。北到缅因州，南到麻州波士顿整个是层林尽染，火红一片。秋风吹红了枫叶，染红了路边、公园、树林、湖畔，似梦中的童话世界，让人如痴如醉。站在波士顿Blue Hill观看红叶满山，这是秋季的一个独特风景。能欣赏红彤彤的满山红叶，体会秋天的激情。红叶林交相辉映，把绚丽凝重的特色表现得恰如其分。红叶把波士顿装点得色彩缤纷。穿行在枫树林中，呼吸着被枫叶滤过的新清空气，岂不乐哉。红艳艳的枫叶，如梦幻般的树林，阳光下厚厚红叶铺出来的地毯，

“霜叶红于二月花”，这一美丽景观，勾起人们浪漫情怀。湖光山色与枫林交相辉映，如风画景。



咏向日葵

晓梅

笑迎红太阳，
玉立黑土壤。
丹心向碧穹，
金盘由人赏。
无意吐芬芳，
果实粒粒藏。
不与繁花同，
任尔秋风凉。

向日葵
——步Xiaomei诗韵

秀秀

花海无边漾碧穹，
金盘向日贵虔忠。
秋实满盏迎风立，
不以芳香取悦翁。

《圆愿》

宁可

月，是从前的月，
亮，是今日的光。
圆，是从前一样的圆，
愿，是今日的祈望。

中秋挂着多少思念，
时时涌来，
涌上心头的向往。
节日牵起多少步伐，
匆匆赶去，
赶向亲人的身旁！

月，是从前的月，
亮，是今日的光。
我，是从前的我，
你，今日如何模样？



《逐月影》

宁可

朦朦月影丝竹挑，
锁住嫦娥无处逃。
桂花酒饮畅怀抱，
水墨丹青比秋高。

《秋歌》

莉彬

月影朦朦笼白露，
竹鸣萧萧和秋风。
今夕何夕邀月醉，
他年长忆幽篁吟。

月儿最圆的时候，
想家的时候——
妈妈的银丝挂满了枝头...

月儿最亮的时候，
思乡的时候——
断线的风筝飘落在枝头...

月儿最明的时候，
沉寂的时候——
往事的烟云绕过了枝头...

月儿最大的时候，
放飞的时候——
嫦娥用双袖托住我在枝头...

Today:~

沈安平先生赢得2017年秋季 牛顿市学校委员会竞选

2017年11月7日，牛顿市显得格外忙碌和紧张。这天，牛顿市民进行了一年一度的选举。当晚，选举结果公布以后，沈安平先生赢得8132张选票胜出，领先对手1299张选票，毫无悬念地成为牛顿学校委员会 (Newton School Committee) 的第一位华裔学校委员。这是一个非常令人振奋的消息，是牛顿的多元文化和社区参与的繁荣发展的结果。

这次竞选的胜利也不是轻而易举的。这次强劲的对手Eileen Sandberg也有完整的教育背景和资历（哈佛大学PhD以及Tufts医学院资深研究员和兼职教授），还是刚刚卸任的牛顿市特殊教育学生家长会长，在社区人脉深厚，支持者甚众，不少人甚至为其背书，但是沈安平先生化压力为动力，也是这次的竞选胜利更加富有意义。

校刊先前报道了沈安平先生于今年6月正式宣布参选牛顿学校委员会 (Newton School Committee) 三区 (ward 3) 的选举，并且赢得了社区的大力支持。沈安平先生十分感激主要由我们华裔社区成员组成的竞选团队的共同努力和社区的广泛支持。



沈安平先生在过去30多年里一直专心教育发展，获得了波士顿大学教育学硕士学位和博士学位，其后长期担任马萨诸塞州教育部学生评估考试办公室的教育专家，并且作为一位资深教育工作者，曾以联合国教科文组织和世界银行顾问的身份回大陆参与教育管理的推动工作。作为牛顿社区的居民，他热心社区多元文化发展和教育的繁荣，引领和参与众多社区事务，曾任牛顿中文学校校长、首任董事长、家长会会长，牛顿华人协会会长等。

让我们祝贺沈安平先生荣获牛顿首任华裔学委殊荣！我们期待他把多年的热情、专业视野和领导力，倾注于在牛顿多元社区的教育领域，发挥更大的贡献。



绘一幅画, 献一份爱!

陈琳珊 (Alyssa Chen)

Call for Student Artwork Exhibit and Sales:

亲爱的牛顿中文学校同学和家长们：

我叫陈琳珊（Alyssa Chen），现在是牛顿中文学校十年级的学生。从4岁开始，我每个星期天都来这里上学。多年来，牛顿中文学校让我学到了很多很多。作为对社会的回报，今年，我加入了SEP（支持中国教育项目）组织。这个组织筹集资金，并将直接支持中国河南新安一中的高中学生。这些学生非常出色，但需要经济上的帮助。

NCLS中国绘画课的谭老师教了我四年国画，使我对绘画更加热爱。在SEP 筹备委员会支持下，我和我的SEP的学生志愿者们将首次在学校举办一个学生艺术作品义卖活动。10岁以上（包括成年学生）的同学可以将自己的绘画作品捐献给SEP项目。所有作品将在学校餐厅展出供大家购买。所有收益将捐到SEP基金计划。在这次艺术义卖的推动下，我们将携艺术之美，奉献一份爱心以支持需要经济援助的中国学生。艺术不仅仅是一张彩色的图案，它描绘了一个人的情感，深刻的思想和创造力。沉迷于艺术的奇迹，捐献自己的力作来支持一个有意义的活动。对我们资助的优秀中学生来说，这将是一个很大的贡献。因为我们大家一起努力，我们将会有所作为！

如果您或您的孩子有兴趣捐赠，请查看详细安排：

艺术家

*必须是10岁或以上的NCLS学生（是的，包括成人学生）！

*不必目前在修NCLS的艺术课程

艺术品

*有相当质量

*纸张尺寸从11 x 8-1/2到24 x 18 (英寸), 不需要裱或入镜框

*可以是任何时间的作品（几个月前或上周的美术课）

*任何风格（素描，彩色铅笔，水彩，数码，国画）

11月19日，12月3日，12月10日：请将您的作品带到餐厅的SEP烘焙摊位。SEP成员会帮助您捐赠

请注意：

在另外一张小纸上，请写下艺术家的姓名，年龄和中文学校艺术或中文课程名称，并用回形针夹在画上！有盈余作品将按地址归还艺术家。

12月17日：每个作品原则上都会在餐厅展出销售。作品一般情况下按原样（原则上不另裱）展出。暂定价格为\$5-\$10/个。所有收益都捐给SEP。

Hello families and students of Newton Chinese Language School,

My name is Alyssa Chen, and I currently am a 10th grade student at NCLS. Since the age of 4, I have been attending NCLS every Sunday, surrounding myself with close friends and teachers while captivating myself in Chinese language and culture. NCLS has done more than just enhance my ability to confidently read, write, and speak Chinese - it has also taught me traditional Chinese dance, Chinese brush painting, and so much more.

After all these years of learning, I want to give back to the community. This year, I joined the SEP (Support China Education Project) community, which works to fundraise money that will go directly to support Chinese high school students in Xin'an Yizhong, Henan Province. These are outstanding students but need financial help.

This is where you all come in. NCLS's Chinese brush painting teacher, Mrs. Tan, taught me Chinese brush painting for 4 years and helped me win awards for my paintings. She influenced me to have a love for brush painting. With the support of the SEP organizing committee, I and other student volunteers from SEP are holding an artwork drive for the first time where students age 10 and above (yes, adult students included!) can donate their own drawings and paintings to the SEP program. All artwork will then be put on exhibition in the cafeteria for the public to purchase.

Every penny you donate to support the kids in need in China counts. I'm sure every parent in this world wants their child to be able to learn to their full potential at school, and we are privileged that our schools in the U.S. have the technology and infrastructure to allow for that to happen. Students in areas of China who lack what we take for granted, however, are setback in their learning potential. In this artwork drive, we are uniting over the beauty of art to support students in need of financial aid. Art is more than a piece of paper with colorful patterns on it. It portrays one's sentiment, deep thinking, and creativity. Indulge yourself in the wonder of art, and donate your hard work to support a worthy cause.

Because together, we can make a difference :)

-Alyssa

If you or your child are interested in donating, click the following for details.

Details

ARTISTS

- * must be a NCLS student age 10 or older (yes, adult students included!)
- * DO NOT have to be currently enrolled in an art program at NCLS

ART WORK

- * Reasonable quality
- * Paper size from 11 x 8-1/2 to 24 x 18 (inches), no framing or mounting necessary
- * can be from any time (months ago or as early as last week's art class)
- * In any style (sketch, colored pencil, watercolor, digital, Chinese brush painting)

November 19th, December 3rd, and December 10th: Please bring your artwork to the SEP bake sale booth in the cafeteria. A SEP member should be able to assist you in donation.

NOTE:

On a separate piece of paper, write artist's name, age, and art or Chinese class name and attach with a paperclip, please! Remaining art work will be returned to the artists.

December 17th: Everyone's paintings (in their original form) will be displayed and put on sale in the cafeteria for anybody (even artist's parents!) to purchase. The tentative price range is \$5-10/piece. All proceeds go to SEP, and will be a great contribution to our funds in supporting outstanding students in China who are in need of financial aid.



牛顿中文学校校刊

敬请惠赐稿件

校刊有哪些栏目？

本月速递：学校本月大事记，董事会简报、校行政公告、等等。

学校风采：各团体活动，老师和学生获奖情况，图文并茂。

园丁心语：本校老师对中华文化和教育方面的感言、经验。

父母寄言：家长的心声，各类问题或者建议，各类感想评论。

晨曦蓓蕾：本校学生各类作品选登，图文并茂。

美哉中华：一起开始一段中国文化美的历程吧！

煮酒论诗：诗意地表达我们的生活，我们的所思所想，所感所悟。

攻玉之石：引用推荐关于子女教育的好文章。

社会公益：华人社区的声音。

海阔天空：归为上面的文学，生活小品。

众所周知，办好刊物的源头是高质量的稿件。

- 您是否在教学或学习过程中对教学内容、教学方式、中美文化差异有诸多思考和感慨？
- 您是否想记录学习的心路历程，分享点点滴滴的进步？
- 您是否想和大家分享如何建立良好的学习习惯、采用有效的学习方法？
- 您是否想用相机、用笔记录台前幕后的瞬间，或者是支教经历中或平凡或非凡的故事？
- 您是否赞叹于中华文化的博大精深，陶醉于诗情画意？
- 您是否在某时某刻触景生情，满欲赋诗感怀？或者不吐不快，抒写我们平凡生活，从中品味生活的滋味，生活的意义？

敬请诸位牛中人，和我们的朋友惠赐各类稿件、作品（书画、摄影等等）！同时欢迎大家能够给校刊提出更多的建议和意见，我们携手共进！

来稿、咨询请寄： editor@newtonchineseschool.org

每一份被刊登的稿件和作品所收到的读者的关注，以及对读者、对社区潜移默化的影响，是属于作者的荣誉、也属于我们学校大家庭的精神财富。让我们一起努力，把精彩的校刊呈现给大家，让校刊成为连接老师、学生、社区的纽带，此外彼此了解的窗口，共同交流的平台。我们学校、老师、家长、学生既是读者也是作者，既是创造者也是受益者。日积月累，共同参与，形成良性循环！谢谢大家！

牛顿中文学校

校刊

Newton Chinese Language School

**NCLS Oct - Nov
2017**

校刊来稿、咨询请寄：editor@newtonchineseschool.org

THANK YOU

Student **Artwork** Exhibition and Sale

支持中国支教--学生艺术习作捐赠展览及爱心义卖

Help Support China Education Project
by donating, viewing and
purchasing art work!

Come join us!

Accepting art donations*

Nov. 19, Dec. 3 & 10

1:30 – 5:00 PM

School Cafeteria

Exhibition and sale

Dec. 17, 2017

1:30 – 5:00 PM

School Cafeteria



Hosted by student volunteers of Support China Education
working group

(<http://blog.newtonchineseschool.org/supportchinaeducation/>)

*accepting paintings and drawings (size < 27X18", no
framing necessary) by NCLS students age 10 and up. Please
include artist's name and NCLS class name